

Link do produktu: <https://www.wydawnictwoscriptum.pl/opowiesci-niebywale-florilegium-zywiolow-narracji-p-372.html>



Opowieści niebywale. Florilegium żywiołów narracji

Cena	29,00 zł
rok wydania	2022
tłumacz	Wojciech Gałązka
ISBN	978-83-66812-69-7
format	A5 (oprawa twarda)
ilość stron	284

Opis produktu

Opowieści niebywale to rodzaj antologii prozy bułgarskiej. Nie pretenduje ona do reprezentatywności, choć obejmuje okres od początku XIX wieku po czasy najnowsze i chronologia powstania bądź opublikowania utworów jest główną zasadą porządkującą wybór. Niektóre ich przekłady były już publikowane w innych wydawanych przeze mnie zbiorach, większość jednak z różnych powodów nie doczekała się wcześniej publikacji, choć powstała w ciągu kilku dziesięcioleci mojej działalności translatorskiej. Są one gatunkowo niejednorodne, bo jest wśród nich, nawiązująca do wzorca średniowiecznego żywotu, autobiografia Sofroniusza Wraczanskiego, są opowiadania, nowele, przypowieści, fragmenty większych form prozatorskich. Uległem pokusie ich zbiorowej prezentacji, zafascynowany żywiołami ich narracji, które nie wpisują się w ustalone, tradycyjne normy konwencji, a w swej urodzie, oryginalności i różnorodności składają się na bukiet kwiatów, na bardzo osobiste translatorskie florilegium prozy bułgarskiej.

Sofroniusz Wraczanski
Żywot i cierpienia grzesznego Sofroniusza
Iwan Wazow
Sami swoi
Czawdar Mutałow
Dyletant czyli ogród z manekinami
Jordan Jowkow
Indże
Czudomir
Ja nie z tych
Jordan Radiczkow
Balon na Uwięzi
Jordan Radiczkow
Nowa Biblia
Jordan Wyłczew
Wiedźma
Wasil Popow
Porą księżycową
Luben Petkow
Zielone krzyże
Iwan Stankow
Susza

Słownik wyrazów i nazw obcych